

Šhvedin V.

2378/19 23-07-2019



JAVNO PREDUZEĆE ŽELJEZNICE FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE  
društvo sa ograničenom odgovornošću SARAJEVO  
71 000 Sarajevo, Musala 2

Reg.br. 065-0-Reg-06-000614 od 28.12.2006.godine kod Općinskog suda u Sarajevu; Transakcijski računi: KM 3389002207823509, DEVIZNI-IBAN: BA39+3389002207823509 SWIFT: UNCRBA 22 kod UNICREDIT BANK d.d. Mostar; KM 1549212001826340, DEVIZNI-IBAN:BA39+50101200-875115 SWIFT: UPBKBA 22 kod INTESA SAN PAOLO BANKA d.d. BiH Sarajevo; KM 5659013500000511, DEVIZNI-IBAN: BA39+5651200000061888, SWIFT:BATOBA 22, kod BOBAR BANKA a.d. Bijeljina; KM 1327310010269422 kod NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla; KM 1990490075973745 kod SPARKASSE BANK D.D. Sarajevo; KM 5550050018762580 kod NOVA BANKA a.d. Banja Luka; KM 1020500000088171, DEVIZNI-IBAN:BA39+1020500000088171 SWIFT:UBKSDA 22 kod UNION BANKA d.d. Sarajevo; ID broj: 4200450270001; PDV broj: 200450270001; Porezni broj: 01071112

Broj: 1-14229-1/2019  
Datum: 19.07.2019. godine  
Mjesto: Sarajevo

Na osnovu člana 70 stav (4), a u vezi sa članom 69. stav (2) pod d) Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik BiH", broj: 39/14), člana 60.2 Statuta JP ŽFBiH d.o.o. Sarajevo ("Službene novine FBiH" broj: 27/06, 5/08, 49/08, 57/09, 59/11, 92/12, 58/15 i 24/17), člana 19. Pravilnika o javnoj nabavci roba, usluga i radova u posebnim okolnostima broj: NO-24771-1-6./2017 od 23.11.2017. godine i broj: NO-25507-1-4./2017 od 07.12.2017. godine, Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda sa preporukom Komisije broj: GD-19-2/19 od 18.07.2019. godine, te Rješenja Ureda za razmatranje žalbi broj: JN2-03-07-1-1291-8/19 od 04.07.2019. godine. Predsjednik Uprave – Generalni direktor d o n o s i:

O D L U K U  
o poništenju postupka javne nabavke za LOT-1

I

Poništava se otvoreni postupak za javnu nabavku roba – pričvrtni i spojni kolosiječni pribor, LOT-1: Pričvrtni pribor za ostvarivanje veze šina-prag (tirfoni, dvostruke elastične podloške i čelične vezice za šinu 49 E1), za potrebe JP ŽFBiH d.o.o. Sarajevo, tender broj: GD-12/19.

II

Za realizaciju ove Odluke zadužuju se Ekonomski poslovi Društva - Sektor za nabavke i prodaju.

III

Ovom Odlukom stavlja se van snage ranije donesena Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuđača za LOT-1: Pričvrtni pribor za ostvarivanje veze šina-prag (tirfoni, dvostruke elastične podloške i čelične vezice za šinu 49 E1), broj: 1-8895-1/2019 od 10.05.2019. godine, a na osnovu Rješenja Ureda za razmatranje žalbi, broj: JN2-03-07-1-1291-8/19 od 04.07.2019. godine.

IV

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

O b r a z l o ž e n j e

Predsjednik Uprave – Generalni direktor Javnog preduzeća Željeznice Federacije Bosne i Hercegovine društvo sa ograničenom odgovornošću Sarajevo je Posebnom Odlukom broj: 1-4186-1/2019 od 04.03.2019. godine odobrio pokretanje otvorenog postupka javne nabavke roba – pričvrtni i spojni kolosiječni pribor, za potrebe JP ŽFBiH d.o.o. Sarajevo, tender broj: GD-12/19, podijeljen u dva Lot-a:

UIC 50

Bosna i Hercegovina

JP ŽFBH d.o.o. Sarajevo Centrala: +387 33 657-313; Kabinet Predsjednika Uprave-Generalnog direktora: tel. +387 33 251-120, fax +387 33 652-396; Poslovi razvoja i investicija: tel. +387 33 617-754, fax +387 33 617-922; Željeznički operator: tel. +387 33 251-126, fax +387 33 610-038; Željeznička infrastruktura: tel. +387 33 251-120, fax +387 33 656-062; Ekonomski poslovi: tel. +387 33 251-123, fax +387 33 217-085; Pravni i kadrovski poslovi: tel. +387 33 251-123.

1. Lot-1: Pričvrtni pribor za ostvarivanje veze šina-prag (tirfoni, dvostrukeelastične podloške i čelične vezice za šinu 49 E1),
2. Lot-2: Sintetičke podloške za podmetanje ispod šina.

Obavještenje o nabavci pod brojem: 1050-1-1-117-3-28/19 je objavljeno na portalu javnih nabavki dana 01.04.2019. godine, te u "Službenom glasniku BiH", broj: 26/19 od 05.04.2019. godine.

Rješenjem Predsjednika Uprave - Generalnog direktora, broj: 1-4187-1/2019 od 04.03.2019. godine, imenovana je Komisija za nabavke (u daljem tekstu: Komisija) koja je provela postupak nabavke, u sljedećem sastavu: Sehvedin Višća – predsjednik, Mirna Hebib - Albinović – član, Esad Efendić – član, Amila Sulejmanović – član i Asmira Hujdurović - Ibrišimović – član. Sekretara Komisije – Edina Karić.

Na osnovu člana 63. Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik BiH", broj: 39/14), Komisija je dana 26.04.2019. godine u 11:00 sati, izvršila javno otvaranje ponuda. Do roka određenog za prijem ponuda, dostavljene su 3 (tri) ponude, i to:

1. Ponuda ponuđača "**MARKANT**" d.o.o. Valjevo, koji je ponudio

**Lot-1:**

Cijena: 49.160,00 EURA, tj. 96.148,60 KM (bez PDV-a), odnosno 112.493,87 KM (sa PDV-om);

Uslovi i način plaćanja: virmanski 60 dana;

Rok isporuke: 70 dana od dana izdavanja narudžbi od strane kupca.

2. Ponuda ponuđača "**METALKA TRADE**" d.o.o. Sarajevo, koji je ponudio

**Lot-1:**

Cijena: 82.080,00 KM bez PDV-a, odnosno 96.033,60 KM sa PDV-om;

Uslovi i način plaćanja: virmanski 60 dana;

Rok isporuke: 20 dana od dana izdavanja narudžbe od strane kupca.

3. Ponuda ponuđača "**ASPO RAIL**" d.o.o. Sarajevo, koji je ponudio:

**Lot-1:**

Cijena: 97.280,00 KM bez PDV-a, odnosno 113.817,60 KM sa PDV-om;

Uslovi i način plaćanja: 60 dana od dana isporuke;

Rok isporuke: 15 dana od dana izdavanja narudžbi od strane kupca.

Komisija je pristupila pregledu i ocjeni pristiglih ponuda, te utvrdila sljedeće:

Ponuda ponuđača "**MARKANT**" d.o.o. Valjevo je proglašena neprihvatljivom, te se ista odbacuje iz razloga:

- U ponudi Ponuđač je dostavio certifikat o sistemu upravljanja kvalitetom (ISO 9001:2015) na stranici 62 ponude, koji je izdat na ime Ponuđača, a odnosi se na proizvodnju razdvojivih i nerazdvojivih vezivnih elemenata, otkivaka, otpresaka, rezervnih dijelova i alata, koja nije predmet nabavke ovog tendera i kako je traženo tačkom 13.9. pod g).
- U dokumentima koje je ovjerio Javni beležnik na stranicama ponude od 60 do 67 i piše: „ova kopija je istovjetna sa kopiranjem ispravom“ gdje nije navedeno da je ovjerena kopija ili original kako je traženo tenderskom dokumentacijom tačkom 13.9. pod g) gdje stoji: „*Ponuđač će uz ponudu dostaviti važeća*

*uvjerenja (atesti i certifikati) koja su izdata od ovlaštenih institucija za kontrolu kvaliteta, a kojima se jasno utvrđenim referentnim navođenjem odgovarajućih specifikacija i standarda navedenih u tehničkoj specifikaciji, potvrđuje podobnost i kvalitet proizvoda koji je predmet nabavke. Uvjerenja trebaju biti u originalu ili overena kopija od nadležnog organa (sud, notar, organ uprave i dr.)“.*

- Certifikati koji su dostavljeni u ponudi, na stranicama 64 i 66 ponude nisu prevedeni na jedan od službenih jezika u BiH i ovjereni od sudskog tumača kako traženo tačkama 26.1. i 26.2. tenderske dokumentacije:

26.1 *„Ponuda se dostavlja na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini, na latiničnom ili ćiriličnom pismu. Sva ostala dokumentacija uz ponudu mora biti na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini“.*

26.2 *„Izuzetno dio prpratne dokumentacije (katalozi, brošure, i sl.) može biti i na drugom jeziku, ali u tom slučaju obavezno prilaže i orginalan ovjeren i potpisan prevod ovlaštenog sudskog tumača za jezik sa kojeg je prevod izvršen“.*

- Certifikati koji su dostavljeni na stranicama 60 i 62 ponude su prevedeni na jedan od službenih jezika u BiH, ali nisu ovjereni od sudskog tumača kako traženo tačkama 26.1. i 26.2. tenderske dokumentacije
- Nisu dostavljeni certifikati za Lot - 2 – Sintetičke podloške ispod šina, a kako je traženo tačkom 13.9. pod g) gdje stoji: *„Ponudač će uz ponudu dostaviti važeća uvjerenja (atesti i certifikati) koja su izdata od ovlaštenih institucija za kontrolu kvaliteta, a kojima se jasno utvrđenim referentnim navođenjem odgovarajućih specifikacija i standarda navedenih u tehničkoj specifikaciji, potvrđuje podobnost i kvalitet proizvoda koji je predmet nabavke. Uvjerenja trebaju biti u originalu ili overena kopija od nadležnog organa (sud, notar, organ uprave i dr.)“.*

Ponuda ponuđača **"METALKA TRADE" d.o.o. Sarajevo** ocjenjena je neprihvatljivom, te se ista odbacuje iz razloga:

- Ponuđač nije dostavio certifikat od ovlaštene institucije kako je traženo tačkom 13.9. pod g) gdje stoji: *„Ponudač će uz ponudu dostaviti važeća uvjerenja (atesti i certifikati) koja su izdata od ovlaštenih institucija za kontrolu kvaliteta, a kojima se jasno utvrđenim referentnim navođenjem odgovarajućih specifikacija i standarda navedenih u tehničkoj specifikaciji, potvrđuje podobnost i kvalitet proizvoda koji je predmet nabavke. Uvjerenja trebaju biti u originalu ili overena kopija od nadležnog organa (sud, notar, organ uprave i dr.)“.*
- Umjesto certifikata dostavljene su kopije nacрта fabričke (tvorničke) kontrole proizvoda, koje su ovjerene od pravnog lica "DIV" d.o. o. Sarajevo.
- Klasa čvrstoće čelika koji su navedeni u crtežima tirfona je 4.6. a traženo je 5.6.

Ponuda ponuđača **"ASPO RAIL" d.o.o. Sarajevo** za Lot-1 je prihvatljiva, jer su ispunjeni svi uslovi iz tenderske dokumentacije, te je dostavljena tražena dokumentacija.

Cijeneći navedeno, u skladu sa članom 18. stav 3) 19. Pravilnika o javnoj nabavci roba, usluga i radova u posebnim okolnostima broj: NO-24771-1-6./2017 od 23.11.2017. godine i Pravilnika o izmjenama i dopunama Pravilnika o javnoj nabavci roba, usluga i radova u posebnim okolnostima broj: NO-25507-1-4./2017 od 07.12.2017. godine, Komisija je dala preporuku Predsjedniku Uprave – Generalnom direktoru za donošenje Odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača za Lot-1: Pričvrtni pribor za ostvarivanje veze šina-prag (tirfoni, dvostrukeelastične podloške i čelične vezice za šinu 49 E1), kojom se ugovor dodjeljuje ponuđaču "ASPO RAIL" d.o.o. Sarajevo, koji je ponudio cijenu od 97.280,00 KM bez PDV-a, odnosno 113.817,60 KM sa PDV-om, u skladu sa kriterijem ekonomski najpovoljnije ponude.

Predsjednik Uprave – Generalni direktor je prihvatio preporuku Komisije, te je u skladu sa navedenim Odlučio kao u dispozitivu.

Obavještenje o javnoj nabavci broj: 1-8907-1/2019 od 10.05.2019. godine, sa Odlukom o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj: 1-8895-1/2019 od 10.05.2019. godine i Zapisnikom o pregledu i ocjeni ponuda sa preporukom Komisije broj: GD-12-1/19 od 09.05.2019. godine, ponuđačima je upućeno putem preporučene pošte. Ponuđač METALKA TRADE d.o.o. Sarajevo zaprimio je Obavještenje sa priložima dana 15.05.2019. godine, te je u zakonski predviđenom roku izjavio Žalbu Ugovornom organu na Odluku o dodjeli ugovora za LOT-1, broj: 1-8895-1/2019 od 10.05.2019. godine.

U skladu sa članom 100. Zakona, Ugovorni organ je utvrdio da je žalba blagovremena, dopuštena i izjavljena od ovlaštenog lica.

Žalba je izjavljena na Odluku ugovornog organa o izboru najpovoljnijeg ponuđača, broj: 1-8895-1/2019 od 10.05.2019. godine, na LOT-1: Pričvrtni pribor za ostvarivanje veze šina-prag (tirfoni, dvostrukeelastične podloške i čelične vezice za šinu 49 E1), zbog povrede odredaba postupka, pogrešne primjene materijalnog propisa ZJN-a i nepravilno i nepotpuno utvrđenog činjeničnog stanja.

Ugovorni organ je u skladu sa navedenim obustavio postupak nabavke, te u zakonski predviđenom roku, a u skladu sa članom 100. stav 5. Zakona o javnim nabavkama, dostavio Izjašnjenje Uredu za razmatranje žalbi u predmetnom postupku, a kojim Žalbu odbija u cjelosti kao neosnovanu.

Rješenje URŽ-a broj: JN2-03-07-1-1291-8/19 od 04.07.2019. godine, Ugovorni organ je zaprimio dana 11.07.2019. godine, kojim je Žalbu ponuđača METALKA TRADE d.o.o. Sarajevo, usvojio kao djelimično osnovanu, te predmet vratio Ugovornom organu na ponovno odlučivanje.

Naime, u Rješenju URŽ-a, navedeno je da je ponuda ponuđača ASPO RAIL d.o.o. Sarajevo trebala biti ocijenjena kao neprihvatljiva, a pozivajući se na obaveznost dostavljanja potpunih dokaza po tački 15.10., 34.1., 13.9 pod a) i 13.9 pod g) tenderske dokumentacije.

Komisija je u predmetnom postupku, a u skladu sa Rješenjem URŽ-a, proglasila ponudu ponuđača ASPO RAIL d.o.o. Sarajevo neprihvatljivom, te dala p r e p o r u k u Predsjedniku Uprave – Generalnom direktoru za donošenje Odluke o poništenju postupka predmetne nabavke roba za LOT-1, a u skladu sa članom 69. stav 2) pod d) jer nijedna od primljenih ponuda nije prihvatljiva, te stavljanju van snage prethodne Odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača za LOT-1: Pričvrtni pribor za ostvarivanje veze šina-prag (tirfoni, dvostrukeelastične podloške i čelične vezice za šinu 49 E1), broj: 1-8895-1/2019 od 10.05.2019. godine

Predsjednik Uprave – Generalni direktor je prihvatio preporuku Komisije, te je u skladu sa navedenim odlučeno kao u dispozitivu.

Pouka o pravnom lijeku:

Protiv ove Odluke može se izjaviti žalba JP ŽFBiH d.o.o. Sarajevo, u roku od 10 (deset) dana od dana prijema iste, a u skladu sa članom 101. Zakona o javnim nabavkama.

Dostaviti:

- Željeznička infrastruktura,
- Sektor za nabavke i prodaju,
- Sektor plana, analize i raspoređivanja prihoda,
- Ponuđaču/x3,
- a/a.



Predsjednik Uprave – Generalni direktor  
Enis Džafić, mr.ecc.

UIC 50

Bosna i Hercegovina